

xavax®**GB Exhaust air hose adapter for clothes dryers**

Fits 102 mm exhaust air hoses and dryers with 100 mm connections; the exhaust air hose is simply twisted into the thread of the adapter (no hose clamp required) and ensures a secure fit; easy attachment and removal if it is only to be used for drying; also ideal for insertion in wall sleeves or wall bushings

Made in the Netherlands

D Abluftschlauch-Adapter für Wäschetrockner

Passend für 102 mm Abluftschläuche und Trockner mit 100 mm Anschluss; der Abluftschlauch wird einfach in das Gewinde des Adapter eingedreht (keine Schlauchschelle notwendig) und sorgt somit für einen festen Sitz; Leichtes Ein- und Ausstecken, wenn dieser nur zum Trocknen montiert werden kann; ideal auch zum Einstecken in Mauerkästen oder Wanddurchführungen

F Adaptateur de tuyau d'évacuation d'air pour sèche-linge

Convient aux tuyaux d'évacuation d'air de 102 mm et aux sèche-linge avec raccord de 100 mm; le tuyau d'évacuation est simplement vissé dans le filetage de l'adaptateur (pas besoin de collier) et garantit une fixation stable; facile à brancher et débrancher s'il est utilisé uniquement pour le séchage; idéal également pour le branchement dans des traversées ou boîtiers muraux

CZ Adaptér na odtokovou hadici do sušičky

Pro odtokové hadice s průměrem 102 mm a sušičky s přípojkou 100 mm. Odtoková hadice se jednoduše přišroubuje na závit adaptéru (není nutná hadicová objímka). Snadná montáž a demontáž. Vhodné také pro připojení hadice vedené skrz stěnu.

Dovozce: Hama spol. s r.o., Klotova 150, 619 00 Brno

SK Adaptér na odtokovú hadicu do sušičky

Pre odtokové hadice s priemerom 102 mm a sušičky s prípojkou 100 mm. Odtoková hadica sa jednoducho priskrutkuje na závit adaptéra (nie je nutná hadicová objímka). Jednoduchá montáž a demontáž. Vhodné tiež pre pripojenie hadice vedenej cez stenu.

Dovozca: Hama Slovakia spol. s r.o., Bratislavská 87, 902 01 Pezinok

RUS Отводной шланг-переходник сушилки для белья

для шлангов 102 мм и сушилок с размером 100 мм; шланг надежно вкручивается в резьбу переходника (хомут не требуется); легкий монтаж и демонтаж, если подключение только к сушилке; удобен для подключения к разъемам в стене

Производитель: Хана 86652 Мангейм, Дрезден штрассе 5 Германия
Сделано в Голландии

I Adattatore tubo di scarico per asciugatrici

Adatto per tubi di scarico da 102 mm e asciugatrici con attacco da 100 mm; il tubo di scarico si avvitava semplicemente nella filettatura dell'adattatore (senza fascette) e garantisce un'ottima tenuta; inserimento e disinserimento quando si deve montare solo per asciugare; ideale anche da inserire nelle scatolette a muro o nei passanti a parete

Fabbricato in Olanda

NL Afvoerslangadapter voor wasdroger

Passend voor 102 mm afvoerslang en drogers met 100 mm aansluiting; de afvoerslang wordt gewoon in het schroefdraad van de adapter gedraaid (geen slangkleem nodig) en zit daarmee stevig vast; makkelijk aansluiten en loskoppelen als de adapter alleen kan worden gemonteerd voor de droogfunctie; ook ideaal voor aansluiting in wandkasten of wanddoorvoeren

PL Adapter węzła odprowadzenia powietrza do suszarki

Pasuje do węzła 102mm oraz suszarek z wejściem 100mm; węzł nakręca się na gwint adaptera (bez konieczności zakładania opasek), co zapewnia mocne osadzenie; łatwy sposób montażu oraz zdejmowania węzła jeżeli ma być wykorzystywany tylko podczas suszenia; idealny również do mocowania na krótkich wyciągów powietrza oraz przelotach przez ścianę

Dystrybutor: Hama Polska Sp. z o.o., Póbkowo, ul. Poznańska 5, 62-023 Gąbki www.hama.pl

H Levegő kiáramlatható tömlőadapter szárítógéphez

Beilleszthető a 102 mm-es kiáramlatható cső és a szárító 100 mm-es csatlakozója közé; a kiáramlatható cső egyszerűen rácsavarható az adapterre (nincs szükség tömlőszűrőre), így is biztosított a szoros illeszkedés; ezután egyszerűen rá dugaszolható vagy lehúzható a szerelvény a szárítóról; ideálisan csatlakoztatható a fal kivezetéséhez vagy az átvezetőhöz

Forgalmazza: Hama Kft., 1181 Budapest, Zádor ut. 18. Származási Hely: Németország

batchcode

Distributed by Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.xavax.eu

**GR Προσαρμογέας σωλήνα εξόδου αέρα για στεγνωτήρια**

Κατάλληλος για σωλήνες εξόδου αέρα 102 mm και στεγνωτήρια με σύνδεση 100 mm. Ο σωλήνας εξόδου αέρα εισάγεται απλά με περιστροφή στο σπείρωμα του προσαρμογέα (δεν χρειάζεται σφικτήρας σωλήνα) και μένει κατ' αυτόν τον τρόπο σταθερός. Εύκολη εισαγωγή και αφαίρεση όταν αυτός μπορεί να τοποθετηθεί μόνο για στέγνωμα. Ιδανικός και για εισαγωγή σε πλαίσια εντοιχισμού ή αγωγούς τοίχου

Χώρα κατασκευής: Ολλανδία

RO Adaptor pentru furtun de aerisire la uscătorul de rufe

Adecvat pentru furtunuri de aerisire de 102 mm și uscător cu racordul de 100 mm. Furtunul de aerisire se înșurubează în filetul adaptorului (nu este necesar colier de fixare) obținându-se astfel o îmbinare stabilă. Se bagă și se scoate ușor dacă este folosit numai la uscare; ideal și pentru casete în zid și treceri prin zid

Hama Distr. Romania SRL, str.Cedihor 7, sect.5, Bucuresti, office.ro@hama.com
Fabricat in Olanda

E Adaptador de manguera de salida de aire para secadoras

Adecuado para mangueras de salida de aire de 102 mm y secadoras con conexión de 100 mm; sólo hay que enroskar la manguera de salida de aire en la rosca del adaptador (no se precisa abrazadera) para obtener un alojamiento seguro; fácil de montar y desmontar si se utiliza sólo para secar; ideal para insertar también en cajas de pared o pasamuros

Hama Technics S.L., Carer 27 del RZ, nº 71-79, Consorcio de la Zona Franca, 08040 Barcelona
Garantía según RD Legislativo 1/2007
Fabricado en Países Bajos

P Adaptador para tubo flexivel de purga do ar para máquinas de secar roupa

Pre odtokové hadice s priemerom 102 mm a sušičky s prípojkou 100 mm. Odtoková hadica sa jednoducho priskrutkuje na závit adaptéra (nie je nutná hadicová objímka). Jednoduchá montáž a demontáž. Vhodné tiež pre pripojenie hadice vedenej cez stenu.

Companhia Hama Portugal, Lda, Av. do Forte 4-4A, Fração G 2790-071 Camalide
Fabricado nos Países Baixos

TR Yoğuşmalı kurutucu için boşaltma hortumu seti

102 mm boşaltma hortumu ve 100 mm bağlantılı kurutucular için; boşaltma hortumu doğrudan adaptörün vidalı kısma takılır (hortum kelepçesi gerekmez) ve yerine tam olarak oturur; sadece kurutma makinesine takıldığında kolayca takılıp çıkartılabilir; duvar kutularına veya duvar geçişlerine takmak için de ideal

Üreticisi: yer Üreticisi

S Frånluftslang-adapter för torktumlare

Passar till 102 mm frånluftslangar och tumlare med 100 mm anslutning; frånluftslangen skruvas bara in i adaptergången (behövs ingen slangklämma) och sörjer då för bra fäste; enkelt att sätta i och ta ur när den bara kan monteras för torkning; även perfekt att sticka in i ventilationsledningar eller väggenomföringar.

FIN Poistoilmaletkun sovitin kuivausrumpuun

Sopii 102 mm:n poistoilmaletkuihin ja kuivausrumpuihin, joissa on 100 mm:n liitäntä; poistoilmaletku kierretään sovittimen kierteelle (letkunpinnettä ei tarvita) ja varmistaa siten tukevan kiinnityksen; helppo kiinnittää ja irrottaa, jos se voidaan asentaa vain kuivausta varten; ihanteellinen kiinnitettäväksi myös seinälaatikoihin tai seinän läpivientihin



00111306



00
111306

xavax®

Exhaust air hose adapter for clothes dryers

Abluftschlauch-Adapter für Wäschetrockner

Allows the hose to be easily plugged on and off
Ermöglicht leichtes Ein- und Ausstecken des Schlauches

↔ 102 mm

